

УДК 811.512.141

**О ЗВУКОПОДРАЖАТЕЛЬНЫХ СЛОВАХ В БАШКИРСКОМ  
ЯЗЫКЕ**

(на примере подражаний звукам, возникающим при движении мягких предметов)

**ABOUT THE ONOMATOPOEIC WORDS IN THE BASHKIR  
LANGUAGE**

(on the example of imitations to sounds arising by motion of soft subjects)

Г.А. ИСЯНГУЛОВА\*

**Резюме**

Подражательные слова составляют особую часть речи. Они в непосредственной экспрессивно-изобразительной форме передают звуки, издаваемые живыми существами и различными предметами, или выражают представления о световых явлениях и о различных движениях.

В данной статье рассмотрены звукоподражательные слова, которые являются подражаниями звукам, возникающим при движении мягких предметов. Приводятся примеры из художественной литературы.

**Ключевые слова:** семантика, классификация, башкирский язык, подражательные слова, звукоподражательные слова.

**Summary**

The imitative words are a special part of speech. Its convey sounds, which produced by living creatures and various subjects, or express the views about light phenomena and various motions in the immediate expressive figurative form.

The onomatopoeic words were researched in this article, which are imitations to sounds that arising by motion of soft subjects. The examples are given from literature.

**Keywords:** semantics, classification, bashkir language, imitative words, onomatopoeic words.

Подражательные слова обозначают подражание различным звучаниям, выражают представление о световых явлениях, создают образ или впечатление о действии или состоянии. Они составляют довольно значимый пласт лексики башкирского языка. Эти слова в большинстве случаев обладают стабильным звуковым строением, зафиксированным общепонятным значением, регулярным употреблением в этом значении [1].

---

\* кандидат филологических наук, доцент, Башкирский государственный университет. Уфа-Башкортостан.

Candidate of philology sciences, State University of Baskir, Ufa-Bashkortostan. [gulnaz75@yandex.ru](mailto:gulnaz75@yandex.ru)

Подражательные слова имеют многовековую историю, обусловившую их особое место в сложившейся системе частей речи. В каждом языке насчитывается до 2-3-х тысяч подражательных слов.

По убеждению А.Т.Кайдарова “изобразительная лексика как часть лексического фонда любого языка относится к продуктам наиболее древнего периода его развития. В ней отражена специфика миропонимания и образа мышления, способы конкретного или обобщенного выражения в звуковых символах всего многообразия образных представлений, чувственных впечатлений, психологических и других восприятий человека, зрительных, слуховых, цветовых, двигательных явлений в природе, а также действий самого человека” [2, 186].

Подражательные слова – это особая группа слов. Как отмечает А.Н.Кононов, “они представляют собой словесное воспроизведение различных звуковых явлений, слышимых в окружающем нас мире, или являются названием различных зрительно-образных представлений, возникающих у человека в процессе его общественной практики” [3, 338-339].

В современном башкирском языке подражательные слова являются одной из сложных и спорных частей речи. Они широко употребляются как в устной речи, так и в художественной литературе, вызывая конкретный, яркий, картинный образ отражаемых ими звучаний, движений, явлений и тем самым подчеркивая их выразительность, живость и динамичность. Но чаще всего подражательные слова относятся к разговорному стилю литературного языка, являясь обиходными словами [4].

Исследование семантики подражательных слов представляет комплексный характер и включает в себя изучение не только системных семантических особенностей данных единиц, но и закономерностей их функционирования [5, 6, 7, 8, 9, 10, 11].

Слова, которые являются подражаниями звукам, возникающим при движении мягких предметов (при ударе мягких предметов о твердые предметы; при соприкосновении мягких предметов; при шуршании предметов и т.д.) составляют довольно большую группу звукоподражательных слов.

Например, следующие слова являются подражаниями звукам, которые возникают при ударе мягких предметов о твердые предметы.

Гәп

Г.А. Исянгулова. О звукоподражательных словах в башкирском языке.

Подражание звуку, возникающему при падении чего-либо тяжелого. Например: Гөп итеп калған тонок тауышка көслөк менән йок о төйөлгән күззәрен асты “На звук глухого удара с трудом открыл глаза, ему очень хотелось спать” (Б.Нугуманов).

Гөрс

Подражание глухому звуку, вызванному падением тяжелого предмета. Например: Баш осонда офо к яктыһында о з он хәһйәр ялтыраны, Шамратов шунда ук “гөрс” итеп ергә аузы “Над головой сверкнул длинный кинжал, Шамратов рухнул на землю” (Д.Буляков). Егор Николаевичтың тос кәүзәһе изәнгә гөрс итеп әйләнеп төштө “Тяжелый Егор Николаевич рухнул на пол” (З.Ураксин). Гөрс итеп тубыкланып илсе илап ебәрзә “Рухнувший на колени посол заплакал” (А.Хаким).

Гөрһ

Подражание звуку при падении мягкого предмета. Например: Раушана, дөһәнән төшөргә маташып, ергә гөрһ итеп калды “Раушана, пытаясь слезть с верблюда, упала на землю” (Б.Рафиков).

Дуңк

Подражание глухому стуку, удару. Например: Ыры с к ол, тештәрен кысып, сүместәй йозроғон асыу менән тубығына дуңк иттереп төшөрзө “Рыскул, сжав зубы, со злобой ударил своими кулачищами по колену” (З.Ураксин).

Дыңк

Подражание резкому глухому стуку. Например: Ауыр йозрок өс тәлгә “дыңк” итеп калды “Стукнул кулаком об стол” (Р.Уразгулов).

Кап-коп, кап та коп

Подражание хлопку, шлепанию, стуку. Например: Уса к к а сытыр, селек өстәй торғас, өй зә йылынды, түбәләр тирләне, тәзрә к арындығы ла епшеп, кап та коп килеүенән туктаны “Через некоторое время в доме стало тепло, потолок запотел, перепонка на окне, промокнув, перестала стучать по подоконнику” (З.Ураксин).

Лап

Подражание звуку, возникающему при падении чего-либо массивного, тяжелого. Например: Еп өзөрлөк тә хәле калмай, аяктарын көскә өс төрәп, солан күтәрмәһенә лап ултыр зы “Совершенно обессилев, кое-как волоча ноги, плюхнулся на крыльцо”

(М.Абсалямов). Шунан Әберәй батыр тегене май 3 ан уртаһына килтереп, биленән һауаға күтәрәп байтак торғозғас, ергә лап иттереп күтәргән дә һуккан “Потом Абрай батыр поднял его посередине майдана и бросил на землю” (Дж.Киекбаев).

Лорс

Подражание звуку при падении. Например: Өйөнөң капкаһына еткәс, Хамматтың аты туктаны, башын эйеп, әзерәк бәуелеп торзо ла лорс итеп карға аузы “Доскакав до ворот, лошадь Хаммата некоторое время стояла, покачиваясь, а потом рухнула на снег” (Н.Мусин).

Лып

Подражание глухому стуку. Например: Директор, 3 ур эш бөтөргән кешеләй, кәнәғәтләнеп, арып, креслоһына лып итеп кире сумды “Директор, устав, как будто свернул горы, вновь сел в свое кресло” (Ф.Исянгулов). Шәрғиә үзенең түңәрәк осаһын лып иттереп эскәмйәгә һалды “Шаргия плюхнулась на лавку” (М.Карим).

Салт

Подражание звуку резкого удара ладонью. Пример: Хатип, һелтәнеп тороп, Хәйзәрзәң янағына салт иттереп сабып ебәрзә “Хатип, развернувшись, бац Хайдара по щеке” (Ф.Исянгулов).

Сәп, сәп-сәп

Подражание звуку шлёпка, удара. Примеры: Акбур сәп итеп минең маңлайға килеп тейзә “Мел попал мне в лоб” (М.Карим). Хисмәтулла исемле беззәң ерән козабыз теге әшәке телле нәмәнең ауызына сәп иттереп тондорзо “Наш рыжий сват Хисматулла заехал по морде того нахала” (М.Карим).

Для обозначения звуков, которые возникают при соприкосновении мягких предметов, используются следующие подражательные слова.

Кап та коп

Подражание хлопку, шлепанию. Например: – Йә, башлаһағыз башлағыз за, өшөтә бит! – тип кысқырзы кемдер, кап та коп бейәләй һуккан, йүткеренгән тауыштарзы аска калдырып “– Ну, начинайте уже, замерзли! – закричал кто-то, перебивая звуки кашля и шлепанья варежек” (З.Ураксин).

Каштыр-коштор

**Г.А. Исянгулова. О звукоподражательных словах в башкирском языке.**

---

Подражание хлопку, шлепанью. Например: Хәсэн туңған бейәләй э әрен к аштыр- к оштор килтереп к ул сапты “Хасан заплодировал, хлопая замерзшими варежками” (Р.Баимов).

**Сарт**

Подражание звуку удара. Пример: Сей кайыштан ишелгән к амсы шыйлатып һауа ярып уззы ла, яланғас тәнгә бәрелеп сарт итеүгә, сырмалған байғош ү з әк ө з гәс итеп шарылдап ебәр з е “Кнут, просвистев, ударил по голому телу, привязанный бедняжка закричал нечеловеческим голосом” (Б.Нугуманов).

**Сәрт**

Подражание звуку шлепка. Пример: Капыл я к ында һыйыр бакырзы, шуның артынса сыбыкмы, сыбырткымы сәрт итеп калды “Внезапно рядом замычала корова, потом щелкнули то ли кнутом, то ли хлыстом” (Б.Рафиков).

**Сәрт тә сәрт**

Подражание звуку удара. Пример: Юғиһә элегерәк тәнәфес вак ытында кем сәрт тә сәрт һуғыша тиһәң – Әхмәт менән Гүзәл булып сыға торғайны “Раньше на перемене кто дрался – как всегда, Ахмет и Гузель” (Ф.Исянгулов).

Следующие подражательные слова выражают шуршащие звуки.

**Каптыр-коптор**

Подражание звуку неравномерного шуршания. Например: Шулай ян-яғыма каранып барғанымда низер каптыр-коптор итеүенә тертләп киттем “Я вздрогнул, услышав шуршание” (Н.Мусин). Каптыр-коптор иткән тауыш колағына килеп бәреләү менән, акланға кү з һалды: һуйыр зар бер-бер артлы акланға төшәләр зә карға сумалар “Услышав звук шуршания, посмотрел на поляну: там глухари друг за дружкой ныряли в сугробы” (Н.Мусин).

**Каштыр-коштор**

Подражание звуку при чесании. Например: Йорт хужаһы тире көртәһе өстөнән тәнен каштор-коштор кашыны (тимрәүзән интегә ине, буғай) “Хозяин время от времени чесал тело через одежду (наверное, у него был лишай)” (З.Султанов).

**Кыптыр**

Подражание шуршанию. Например: “Һи, ауы з ыңа шайтан төкөргөрә!” – тип, кыптыр ката менән ебәрзә “Да чтоб тебя!” – он запустил (шуршащей) обувью из невыделанной шкуры” (М.Карим).

Ғәйфулла ырғып торзо ла кыптыр туның, тышһыз колаксынын кейеп алды “Гайфулла вскочил и одел (шуршащую) шубу из невыделанной шкуры, шапку-ушанку” (М.Карим).

Кыштыр-кыштыр

Подражание шуршанию, шороху чего-либо. Например: Ясмак таштар астында кыштыр-кыштыр иткән тауышты ишеткәс, шөрләй төштәм “Услышав шорох под плоскими камнями, я испугался” (Н.Мусин). Тире салбары кыштыр-кыштыр килде “Кожаные штаны зашуршали” (Б.Рафиков).

Шыптыр-шыптыр

Подражание звуку шуршания, шороха. Например: Өйөлгән талды шыптыр-шыптыр аяк астына һалып, өстөнә басты, сыбык-сабык һуға батты “Встал на шуршащие сломанные прутья ивы, но прутья ушли под воду” (Б.Нугуманов). Шыптыр-шыптыр – сисенә башлауз ары шулдыр “Послышался шорох – наверное, раздеваются” (Б.Нугуманов).

Шыптыр-кыштыр

Подражание звуку шуршания, шороха. Например: Мырла к шыптыр-кыштыр килгән әйберзе, ғәзәте буйынса, тоторғамы тип, башын сығарып караны “Мырлак (кошка) высунула голову, чтобы посмотреть, можно ли играть с этим шуршащим предметом” (Б.Нугуманов).

Как видно из примеров, на базе основных, конкретных значений у подражательных слов развиваются переносные значения, в результате чего они утрачивают свой конкретный характер, приобретают более абстрактную семантику, которую уже нельзя свести только к процессу передачи звучания.

Таким образом, писатели активно используют звукоподражательные слова в художественной литературе. Они становятся ярким выразительным средством художественных произведений и помогают писателю образно представить окружающую действительность, а также выразить свое отношение к своим героям и их поступкам [12].

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Исянгулова Г.А. *История изучения подражательных слов и их место в системе частей речи*// Вестник Башкирского университета. – 2015. – Том 20, № 2. – С. 552-555.

## **Г.А. Исянгулова. О звукоподражательных словах в башкирском языке.**

2. Кайдаров А.Т. *Структура односложных корней и основ в казахском языке.* – Алма-Ата: Наука, 1986. – 327 с.
3. Кононов А.Н. *Грамматика современного узбекского литературного языка.* – М.-Л.: Изд. АН СССР, 1960. – 446 с.
4. Исянгулова Г.А. *О подражательных словах башкирского языка // Язык и культура: проблемы соотношения и взаимодействия в полиэтническом пространстве. Материалы Всероссийской научно-практической конференции (с международным участием), посвященной 80-летию проф. М.В.Зайнуллина. Ч. 1.* – Уфа: РИЦ БашГУ, 2015. – С. 318-327.
5. Исянгулова Г.А. *Семантические особенности подражательных слов (на материале примеров на м) // Теоретические и прикладные вопросы науки и образования. Сборник научных трудов. Часть 16.* – Тамбов, 2015. – С. 47-48.
6. Исянгулова Г.А. *Семантические особенности подражательных слов (на материале примеров на й) // Перспективы развития науки и образования. Сборник научных трудов. Часть 10.* – Тамбов, 2015. – С. 88-90.
7. Исянгулова Г.А. *Семантические особенности подражательных слов (на материале примеров на ө и п) // Наука и образование в жизни современного общества. Сборник научных трудов. Том 7.* – Тамбов, 2015. – С. 90-92.
8. Исянгулова Г.А. *Семантика подражательных слов в башкирском языке (на материале примеров на е и ж) // Образование и наука: современное состояние и перспективы развития. Сборник научных трудов. Т. 2.* – Тамбов, 2015. – С. 69-71.
9. Исянгулова Г.А. *Семантика подражательных слов в башкирском языке (на материале примеров на г и з) // Проблемы и возможности современной науки. Сборник материалов 4 Международной научно-практической конференции.* – М.: изд-во Перо, 2015. – С. 76-84.
10. Исянгулова Г.А. *Звукоподражательные слова, передающие звуки, издаваемые человеком и другими живыми существами, в современном башкирском языке // Современное общество, образование и наука. Материалы Международной научно-практической конференции // Научный альманах.* – 2015. – № 9 (11). – С. 1506-1509.
11. Исянгулова Г.А. *Звукоподражательные слова, передающие звуки природы и неодушевленных предметов, в современном башкирском языке // Язык и культура: проблемы соотношения и взаимодействия в полиэтническом пространстве. Материалы Всероссийской научно-практической конференции (с международным участием), посвященной 80-летию проф. М.В.Зайнуллина. Ч. 2.* – Уфа: РИЦ БашГУ, 2015. – С. 78-83.
12. Исянгулова Г.А. *Коннотативный аспект значения подражательных слов в современном башкирском языке. Современные проблемы науки и образования.* – 2015. – № 2. URL: [www.science-education.ru/129-22147](http://www.science-education.ru/129-22147) (дата обращения: 09.11.2015).

### **Источники**

- Байымов Р. Төштәр кабатланмай. – Өфө: Китап, 2007. – 448 бит.  
Буләков Д. Найланма әсәрҙәр. 2 том. Роман, повестар, хикәйәләр. – Өфө: Китап, 2004. – 560 бит.

- Исәнғолов Ф. Һалам эшләпә. – Өфө: Китап, 2008. – 416 бит.
- Киекбаев Ж.Ғ. Туғандар һәм таныштар. Роман. – Өфө: Башкортостан китап нәшриәте, 1975. – 400 бит.
- Кәрим М. Әсәрзәр. 5 том. Исәләктәр, мәкәләләр, әңгәмәләр. – Өфө: Китап, 1999. – 592 бит.
- Кәрим М. Бәззәң өйзәң йәме. – Өфө: Китап, 2003. – 240 бит.
- Мусин М. һайланма әсәрзәр. 1 том. – Өфө: Китап, 2003. – 560 бит.
- Мусин Н. һайланма әсәрзәр. 2 том. – Өфө: Китап, 2004. – 508 бит.
- Мусин Н. һайланма әсәрзәр. 3 том. – Өфө: Китап, 2005. – 480 бит.
- Мусин Н. һайланма әсәрзәр. 4 том. – Өфө: Китап, 2006. – 456 бит.
- Мусин Н. һайланма әсәрзәр. 9 том. Роман, повестар. – Өфө: Китап, 2014. – 544 бит.
- Ноғоманов Б. Өйөрмәле елдәр. Повестар, хикәйәләр. – Өфө: Китап, 1995. – 368 бит.
- Солтанов Й. Хәтеркитап. – Өфө: Китап, 2002. – 512 бит.
- Уразғолов Р. Аслык. Роман // Ағизел. – 2008. – № 7. – 5-44-се биттәр; № 8. – 29-97-се биттәр.
- Ураксин З. Карат. Роман, повестар. – Өфө: Китап, 2005. – 296 б.
- Рафиков Б. Әсәрзәр. 1 том. – Өфө: Китап, 2003. – 536 бит.
- Рафиков Б. Әсәрзәр. 2 том. – Өфө: Китап, 2004. – 480 бит.
- Хәким Ә. Өйөрмә. – Өфө: Башкортостан китап нәшриәте, 2002. – 336 бит.
- Әбсәләмов М. Хәлфә. – Өфө: Китап, 2008. – 464 бит.